

TOOL

IZUMI
CITY
GUIDE
BOOK

2021.Vo101 Take Free



▶ 特集 ◀
出水駅と

その周辺

【CONTENTS】

- 02 ふたつの想い
- 03 かずんでごらん
- 04 いずみの植木屋が行くひなた散歩
- 05 カワイイものトキメクものみつけました。
- 07 出水駅周辺の絶品ランチ
- 09 出水駅に生息するツルを探せ！
HUNKA まさこのシュールな世界
- 11 Souvenir IZUMI
- 13 出水でひとり暮らしはじめました。
- 15 IZUMI STATION AREA MAP
- 17 SHOP LIST



Tool 編集部員

Yoshikazu Uchida / Ai Saisho / Shie Sakaue / Junko Terawaki
Daisuke Torigoe / Asumi Furukawa / Atsuko Yamakawa

Chief Editor : Fumikazu Kobayashi (ALUHI)
Editor : Asumi Iifuku (Ten-Lab) / Reina Kawano (Ten-Lab)
Design : Reina Kawano (Ten-Lab)

Cover&Illustration : Masako Kuboyama (HUNKA) / Cover Logo Design : Ai Saisho
Special Thanks : Hitoshi Okamoto

発行日 / 2021年1月23日 編集 / TOOL 編集部 発行 / テンラゴ

※この冊子の情報は2021年1月時点のものです。予告なく営業時間等の変更があり得ることをご了承ください。また、新型コロナウイルスの状況により、店舗の臨時休業や営業時間の変更が発生する場合がございます。おでかけの際は最新の情報をご確認ください。



ふたつの想い

Text・Photo / Fumikazu Kobayashi

小学生になるかならないかくらいの頃、たまに乗る電車では素早く流れる外の景色が楽しくてワクワクしながら、膝立ちになって窓ガラスに張り付いていた。母は、靴で席に乗らないことと、他の人に迷惑をかけることを告げると反対側を向いて僕の隣に腰を下ろした。今思えば母は「ちゃんと前を向いて座りなさい」とは言わなかった。『肥薩おれんじ鉄道』に揺られ、東シナ海を眺めながら、ふとそんな懐かしい記憶を思い出していた。さすがにこの歳になって膝立ちで外を見ることはしないが、この列車から見える景色はあの時のワクワクを思い出させてくれる。

木々の影が作る明暗を抜けて出てくるキラキラ光る海や、少しだけ見える長閑な田園風景、車両が傾いて少しヒヤリとする箇所、そして降り立ったホームにはリアルな鶴の像があったりと、なんともアドベンチャーな鉄道だ。もしも僕に子供がいて一緒にこの列車に乗ったら、「前を向いて座りなさい」なんてとてとも言えないだろう。

いずみの植木屋が行く

ひなた散歩

Text・Photo
Yoshikazu Uchida

色あせぬ恋〈イヌマキ〉

イヌマキという名前の木があります。

出水の市木になっているこの植物。

葉っぱが冬の間もきれいな緑だから

花言葉は「色あせぬ恋」なんだって。

道路の脇やお庭、出水駅や公園など、

色あせぬ剪定職人の技が

美しい景観を作っています。

でも私は美味しいラーメンに

恋し続けているけど。

学名：Podocarpus macrophyllus 和名：イヌマキ（犬榎） 科名 / 属名：マキ科 / マキ属

かずんでごらん

新幹線で出水駅に降りたつと、なんとも言えないにおいを感じる。帰ってきたな、と感じるにおい。久しぶりだと、どこか懐かしいにおい。出水の玄関口がこれでよいのかと思ってしまう、どちらかと言えばくさいにおい…。

くさいと感じるのは、出水駅の周りには、工場がいくつかあるから。駅周辺は市内でも有名な工業地域。焼酎工場では、芋の処理や、麹菌、酵母菌を使いながらおいしい焼酎ができるよう丁寧な作業が行われている。飼料工場では、市内の養鶏農家に届けるべく、大量の鶏の餌がハイテク技術で作られ、その栄養価の高い餌で、元気な鶏が育ち、卵や鶏肉の生産に繋がっている。

このにおいは、出水のおいしいものを作るために生まれていると分かると、そのにおいも尊いものに思えてくる。

出水駅でぜひ、かずんで(におって)ごらん。

駅から遠く離れた場所で、このにおいを嗅いでいるものがある。マッチョな体の2人。出水市内いろんな場所で、歴史を背負ってにらみをきかせている。それは、仁王像(におうぞー)。

出水の歴史のある麓武家屋敷群、野田郷武家屋敷通りを巡るのもまた面白く、足を伸ばすこともおすすめ♪

Text / Junko Terawaki
Photo / Fumikazu Kobayashi
野田地区 大日仁王像



子ども用便所スリッパ

倉庫から出てきた在庫らしく、
ちょっと前のレトロかわいい
ものにも出会う。

「GORILLA KITCHEN」
にハンバーガー
食べにきてよな。



出水はツル！
ってイメージだけど
フクロウの
ベンチ発見！

お店のロゴ



「ホームプラザ」という横文字には
昭和レトロな強めの明朝体。
「はなさき」は丸いカーブがかわいい。
この組み合わせもレトロ感がありがたい！



グリーン・オレンジ・ピンク
のたわしは遠くから見ても
目を引くかわいい！

カワイイもの トキメクもの を見つけました。

まちを歩くと、可愛い、面白いものがたくさん
発見できました。周りを見ながら歩くことを意識
できたら、もっと日常が楽しくなる気がする。
どこにいるか探してみてね！

Text・Photo Ai Saisho / Asumi Furukawa



日当たりがいいので
窓の影がレトロな床に当たって
もう床だけでかわいい！



通りを眺めているからせいじ感。

胴体長めの犬の遊具

ぱっちりウィンクしてて
見てるとなんか
ほっこりする (^_^)



この時期だからかマスク
着けて可愛い(笑)



トシパクト大！

アイスにマカロンをのせて
おいしくて楽しい
おやつタイム。

コアラのプリントがある升



「こあら食堂」のもの。食堂の名前の由来は、
オーナーの子もさんがコアラ好きだからだそう！

「お昼に老舗店のスパゲッティはいかが？」

店内に入った瞬間、異世界に飛び込んだかのように独自の空間へと引き込まれる、昔からのファンも多い地元の老舗店。せっかくだし、お腹も空いてるし、この場所でしか味わえない五感で感じるグルメを食べにこう！

『空間』と『料理』
の喫茶店



ナポリタン 1,200円(税込)
サラダ・スープ付き

ちび髭コックさんが目印です



ミート 550円(税込)

肥薩おれんじ鉄道の車両が並ぶ基地のそばに、ぱっと見ジブリを思わせるような雰囲気を持った喫茶店(アニマート)がある。

店内は、どうやって集めたんだろうと思わせる骨董品や鉄道グッズ、電話BOX…。『昭和』というより「不思議」という言葉が似合う空間だ。

喫茶店という常識を覆すくらいの数あるボリューム満点メニューの中から、この日は“ナポリタン”を選んだ。喫茶店のナポリタンは

昔懐かしい味とよく言われるが、このナポリタンを食べるとそれが納得できる。甘さがあって、すごく美味しい。一皿でお腹いっぱいになる。

2代目店主の松永さんは「ここは空間と料理で勝負しています」と話す。唯一無二の『空間』とボリューム満点の『料理』、こだわりの詰まったこの店をめがけて、遠く北海道から来るお客さんもいるとのこと。ぜひ足を運んでみては、

A 珈琲館
アニマート

電話番号 0996-62-0571
住所 出水市昭和町 54-21
営業時間 11:00 ~ 17:00
定休日 第1・3金曜日
Instagram @animato.cafe

Text・Photo/Daisuke Torigoe

ライラックの花言葉は「思い出」「友情」。まさにそのとおり、店内は思い出に包まれた空間。『出産しました』『新居建てました』の報告はがき、少年野球や地域のバレーチームのタオル、昔ながらのブッシュ式公衆電話には色褪せたブリクラ。昭和53年11月に創業されたそうで店内はレトロな雰囲気。地元の民に愛されているお店だと感じる。

仲睦まじいご夫婦、3人組マダム、ご長寿の集い、食べ盛り3人

坊主とお母さん、小さい子ども連れのご家族でお店の中は満員御礼。これぞ、ファミリーレストラン。

食したのは「ミート」。胡椒が効いているミートソーススパゲティ。鉄板でくるので、火傷に注意。量が多いかな?と思ったけれど、ペロリ。食後も居心地がよくつい長い居ってしまった。土日のお昼は混み合うので、少し時間をずらして行くのがお勧め♪

B ライラック

電話番号 0996-62-6748
住所 出水市昭和町 33-9
営業時間
11:00 ~ 22:00 (L.O)
ランチ ~ 15:00
定休日 火曜日

Text・Photo/Shie Sakae

出水駅に生息するツルを探せ!



出水では視界の片隅に必ずと言って良いほどにツルがいる。つる・鶴・TSURU、駅周辺も例外ではない。果たしてそれらはいったい何羽いるのだろうか？素朴な疑問から、みんなで数えてみることにした。

Text・Photo / Fumikazu Kobayashi



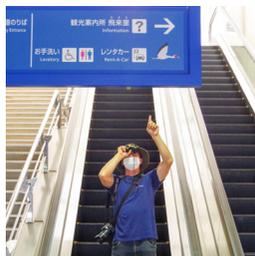
カウンターを手にツル探検隊しゅっぱー!



駅前の地図に写る小さなツルも見逃さない。



本物が居るのかな見事なオブジェ。



エスカレーターに乗っていても見逃さない。



おれんじ鉄道のホームにも降り立っていた。



つるのしんもみんなを応援している!



最大の難関、千羽鶴! 頑張って数えたよ。

意識しながら歩いてみると物凄い数のツルのオブジェやイラストがあることに気付く。毎年たくさんのツルが飛来してくるが、それに負けないくらいにツルが至る所に生息していたのだ! この探索により出水のツルの真実をひとつ解明した気がする。

結果発表

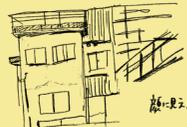
1,962 CRANES 羽

HUNKA までの
1/2 - 10/11
世界

はじめまして。
「HUNKA」という倉持ユキエさんのイラストが大好きです。
出水駅周辺を歩きまわりました。
すると、なんとおなじみの
面白い光景に出会いました。



おや?
こちを見ている!!
あなたか
かみいど?



藤原さん 空の家



おれんじ
鉄道の
ホーム

ひたひたの道はた。
何か落ちてきた?

M V
近づくにつれて。



おれんじ鉄道のホーム
傘がぼんぼんと落ちてきた。
なぜここに?
君は、どこからやってきたん?
藤原さん?



毎週のように
おれんじ鉄道の
ホーム

どうしてこれ? 深まる+Y!!

おれんじ鉄道の
ホーム



ん、自転車おいてある?

あー、面白かった!!
皆さんも 歩きまわってね!

完

Souvenir IZUMI

出水駅の飛来里（ひらり）で買えるお土産品をご紹介します

Text・Photo / Asumi Ifuku

出水のみかんをドリンクで。



甘みたっぷりのみかんをまるごとそのままいただくような濃厚さ。品種の違いも楽しみながら飲み比べもおすすめ。（とろける小つぶ 390円（税込））

出水といえば鶏。



赤鶏の炭火焼はご飯もお酒もすすむ。その他、鶏1羽から10グラム程しかとれない“赤鶏さつま”のハラミ炭火焼（常温販売）も販売している。（赤鶏さつま炭火焼 400円（税込））

出水海苔は無酸処理で育てた希少な海苔。



海苔本来の味ってなんだろ。そんなことを考えながら、まずはそのまま食べてみて。軽く炙るのもおすすめ。（出水産焼のり出水限定品種春姫 850円（税込））

“バラ菓子”でお気に入りを。



出水にある最大8店舗のお菓子がバラで購入でき、飛来里でも人気。ツルモチーフのお菓子にはつつい手がつ伸びる。（各種 140円～（税込））

豚みそ・鶏みそ、それぞれの個性が光る。



白飯に合う、生野菜に合う、調味料としても使える、万能味噌。種類も豊富なのでせっかくなら複数購入を。（ふじもとの黒豚みそ 540円（税込））

どうしても連れて帰りたならこちら。



出水は日本一のツルの渡来地としても有名。まちなかでツルモチーフに目がとまることもきっと多いはず。思い出とともに、飾るならツルのオーナメントを。（鶴の置物 小 550円（税込））

Sweets

滝下菓子店のオリジナル菓子



出水まんじゅう 108円（税込）

「出水」と型押しされた茶色の皮で白あんを包んだお饅頭。外側の皮部分はいこもちとかるかん粉を混ぜ、（サンマルトウ）という甘みが少ない特別なお砂糖で作ったこれがし。（鹿児島銘菓の高麗菓子を地元の人はこれがしと呼ぶのですね!）

ほんのり香ばしく、ねっちり感とお粉感のある不思議な食感。上品な甘さと、隠れた塩つけが美味しい。ひとつでも十分な食べ応えのある和菓子で土産にぴったり。

Text / Atsuko Yamakawa Photo / Fumikazu Kobayashi



SHOP DATA 滝下菓子店

営業時間 7:00～19:00 / 定休日 なし / 住所 出水市昭和町 46-5 / 連絡先 0996-62-8635

Sweets

思い出のフロマージュクリュ



フロマージュクリュ 486円（税込）

「知人から頂いたこのケーキを、食べたときに感じた衝撃。いまでも忘れられない。それが自分の原点であり、いまなぜここにいるかと問われれば、このケーキの存在を語らずに、私の物語ははじまらない」

そう語る店主の話の聴くと、ショーケースに並ぶケーキひとつひとつに込められたストーリーに意識がいく。見た目の美しさと口のなかに広がるハーモニーだけじゃない、この時間の楽しみ方を教えてもらった気がした。

Text / Asumi Ifuku Photo / Fumikazu Kobayashi



SHOP DATA KIKUYA SWEETS.

営業時間 10:00～19:00 / 定休日 月曜日 / 住所 出水市上鯖洲 21 / 連絡先 080-8384-0925 / Instagram @kikuya.1931



SHOP DATA 出水市出水駅観光特産品館 飛来里（ひらり）

営業時間 8:30～19:00 / 定休日 年中無休 / 住所 出水市上鯖洲 548-3 / 連絡先 0996-62-2354 / Instagram @izumihirari

出水でひとり暮らしはじめました。

Text・Photo / Atsuko Yamakawa

東京から移住して来たとき自己紹介すると「何もない町でしょう？」と地元の方によく言われる。東京は何でもあるけど冷たくて、圧迫感と違和感に背中が強ばっていた。出水のこんなにも広い景色。おだやかな気持ち。ゆっくりとした時間。新鮮で美味しい食べ物。山盛りで振舞ってくれる人々の温かさ。

出水で暮らし始めてから、黒猫と13歳の魔女でお馴染みのアニメ映画のシーンが度々脳裏に浮かぶ。初めて海と町を見てはしゃぐ、空飛ぶ少女と同じ気分になる感動の瞬間。

夏の晴れた日、蕨島（わらびじま）へ渡る栈橋から眺める海と川の混ざる青色。米ノ津川に鏡映する山々のシルエット。金色にたゆたう稲穂をかすめるように、真っ白な翼を広げた鷺が滑る姿。上知識橋から眺める、川底の玉石も見えるほど透き通った米ノ津川。新鮮な朝陽、魚の跳ねる小さな水しぶき。帰り道、イエローオレンジピンクの鮮やかなグラデーションに染まる西の空。ほぐれていく背中。温かさに包まれる。ここには大切なものが全部ある気がする。

「私、この町が好きです」

▲ 至 川内駅

IZUMI STATION

AREA MAP



米ノ津川

春日橋

372

447

370

373

B

3

4

9

5

6

7

8

15

16

14

10

11

12

13

17

18

◎ 出水市役所



E

2

A

5

6

8

P

P

P

P

P

鹿児島空港
シャトルバスのりば

出水駅

C

1

九州新幹線

肥薩おれんじ鉄道

▲ 至 鹿児島中央駅

ACCESS

- 九州新幹線
博多駅≒(75分)≒ 出水駅 ≒(25分)≒ 鹿児島中央駅
- 肥薩おれんじ鉄道
八代駅≒(90分)≒ 出水駅 ≒(60分)≒ 川内駅
- 車
鹿児島市 ≒(100分)≒ 出水駅
- バス (鹿児島空港シャトルバス)
鹿児島空港 ≒(100分)≒ 出水駅



レンタサイクル 出水駅では散策に便利なレンタサイクルもあります。

貸出時間	9:00~17:00	利用申込	出水市出水駅観光特産品館 〈飛来里〉観光案内所
利用料金			※手続き時に身分証明書の提示必須
変速付き 500 円 (税込) / 4 時間			
ロードバイク 1000 円 (税込) / 4 時間			
※4 時間以上 100 円 (税込) / 1 時間			

SHOP LIST

📍 … 営業時間 🏠 … 住所
📅 … 定休日 ☎️ … 電話番号

1 こあら食堂

🕒 10:30 ~ 15:00
〈café& ちょい飲み〉 15:00 ~ 18:40 (LO 18:00)
※材料が無くなり次第終了の為、ちょい飲みは時間の変更があります。詳しくはお電話にてご確認ください。
📅 日曜日
🏠 出水市上鯖淵 548-3 (駅物産館内)
☎️ 070-8337-9850
Instagram @koala_shokudo
「腹いっぱい!」を保障します。

2 梅小鉢

🕒 11:30 ~ 14:00 (LO 13:30)
18:00 ~ 22:00 (LO 21:30)
📅 土曜日、日曜日、月曜祝日
🏠 出水市昭和町 53-7
☎️ 0996-63-1353
Instagram @umekobachi2015
四季折々のお食事を完全個室でごゆっくりどうぞ。

3 和彩 本田

🕒 18:00 ~ 23:00 (LO 22:30)
📅 水曜日
🏠 出水市昭和町 39-17
☎️ 0996-77-6598
地魚とおだしが美味しい。地鶏料理もおすすめ。

4 旬菜 さめしま

🕒 18:00 ~ 24:00
📅 日曜日
🏠 出水市昭和町 39-10
☎️ 0996-62-2450
新鮮なお刺身についてのお酒も進んでしまう。

5 味処 魚松

🕒 11:30 ~ 14:00 / 17:30 ~ 22:00
📅 日曜日 (ランチは木・日)
※ランチは前日までの要予約
🏠 出水市昭和町 50-27
☎️ 0996-62-0655
Instagram @uomatsu_8
出水を味わう、いずみ親子ステーキごはんも食べられる。

6 GORILLA KITCHEN

🕒 11:00 ~ 15:00 (LO 14:30)
18:00 ~ 22:00 (LO 21:30)
📅 水曜日
🏠 出水市昭和町 47-22
☎️ 0996-68-8813
Instagram @gorillakitchen0310
ハンバーガーにかぶりつく幸せを感じに。

7 はなさき金物店

🕒 8:00 ~ 18:30
📅 日曜日
🏠 出水市昭和町 10-15
☎️ 0996-62-0710
レトロで実用的な商品が並び、金物屋の魅力を発見。

8 GOOD LIFE MAKER 8 (8Kitchen)

🕒 〈日月火〉 Bistro Ocho
11:30 ~ (LO 14:30) ※ディナーは完全予約制
〈水〉 mami café
11:00 ~ 17:00 (LO 16:30)
📅 不定休
🏠 出水市昭和町 47-1
☎️ 0996-79-3851
Instagram @bistro_och / @tun_coffee
曜日ごとに話題の店やシェフが登場。詳しくは SNS を。

9 nine's (ナイン)

🕒 10:00 ~ 19:00
📅 月曜日
🏠 出水市昭和町 40-33
☎️ 0996-68-8578
Instagram @nines_guild
あなたの素敵がきっと見つかる美容室。

10 味処 心 桃晃店

🕒 16:00 ~ 22:45 (LO 22:00)
📅 不定休
🏠 出水市昭和町 11-22 ホテル桃晃 1F
☎️ 0996-79-4510
Instagram @ajidokorojin.tokoten
夕方からせんべろと出水の鶏料理が楽しめる。

11 中華料理 一番

🕒 11:30 ~ 14:00 / 17:30 ~ 20:00 すぎ
📅 水曜日
🏠 出水市昭和町 12-10
☎️ 0996-63-3828
安くても美味しく、大満足。特製餃子と焼飯が推し。

12 らーめんハウスこしば

🕒 11:00 ~ 19:00
📅 月曜日
🏠 出水市緑町 9-27
☎️ 0996-62-0345
常連で賑う老舗。出水のソルフードを召し上がれ。

13 庶民派フランス料理ルネッサンス

🕒 11:30 ~ 14:00 (LO 12:30)
18:00 ~ 22:00 (LO 20:00) ※前日までに要予約
📅 火曜日
🏠 出水市緑町 9-25
☎️ 0996-62-4752
Instagram @chef.yasuda
カジュアル、だけど本格的な、出水生まれのフレンチ。

14 ラッキークローバー

🕒 11:30 ~ 14:00 (LO 13:30)
18:00 ~ 22:00 (LO 21:00)
📅 月曜日
🏠 出水市昭和町 13-25-103
☎️ 0996-63-8867
Instagram @luckyclover20041012
出水の食材をふんだんに使った本格イタリア料理。

15 一酒一会一咲(いっさく) 昭和町店

🕒 18:00 ~ 23:00
📅 日曜日
🏠 出水市昭和町 21-3
☎️ 0996-63-2711
Instagram @issaku5
出水で焼鳥と日本酒なら、ここで決まり。

16 farcafe

🕒 10:00 ~ 16:00 (LO 15:00)
📅 水曜日
🏠 出水市昭和町 18-1
☎️ 0996-68-7111
Instagram @farcafe
無添加おやつと本格コーヒーでカフェタイムを。

17 喫茶 ぼけっと

🕒 9:00 ~ 20:00
📅 日曜日
🏠 出水市緑町 25-26
☎️ 0996-63-2339
サイフォンで淹れる珈琲と食事メニューも充実。

18 marcello (マルチェッロ)

🕒 11:30 ~ 14:00 (LO 13:30)
18:00 ~ 22:00 (LO 21:00)
📅 日曜日 (臨時休業あり)
🏠 出水市緑町 24-2 チッタ・ヴェルデ 1F
☎️ 0996-63-0538
Instagram @marcelloizumi
出水産黒豚とジビエ、自然派ワインも一緒に。

※新型コロナウイルスの状況により、店舗の臨時休業や営業時間の変更等が発生する場合がございます。おでかけの際は、最新の情報をご確認ください。

出水が センになる



ヒト・モノ・コトがつながると、

今の出水が見えてくる。

出水ってどんなまち？
あなたが好きな場所は？
時間は？食べ物は何？



もっと知りたくなる、
そして誰かに伝えたいくなる、
そんな情報をご紹介します。

